Porównanie tłumaczeń Filemona 1:4

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Dziękuję — Bogu memu zawsze, wspomnienie [o] tobie czyniąc w — modlitwach moich,
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Dziękuję Bogu mojemu zawsze wspomnienie o tobie czyniąc w modlitwach moich
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Dziękuję* mojemu Bogu zawsze, wspominając cię w moich modlitwach,**[1)2)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Dziękuję Bogu memu, każdej chwili wspomnienie (o) tobie czyniąc sobie w modlitwach mych,
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Dziękuję Bogu mojemu zawsze wspomnienie (o) tobie czyniąc w modlitwach moich

[1)] <x>520 1:8-9</x>; <x>560 1:16</x>; <x>590 1:2</x>; <x>600 1:3</x>

[2)] Paweł miał zwyczaj powiadamiania swoich adresatów o tym, co jest przedmiotem modlitw jego i jego przyjaciół (<x>580 4:12</x>). Inne modlitwy Pawła: <x>520 1:8</x>; <x>530 1:4-9</x>; <x>560 1:17-23</x>; <x>570 3:3-6</x>; <x>580 1:3-14</x>;<x>580 2:1-3</x>; <x>590 1:2-10</x>; <x>620 1:3</x>.